



Прямоугольные канальные вентиляторы с вперед загнутыми лопатками серии RF

RFE 400×200-4

RFD 400×200-4

RFE 500×250-4

RFD 500×250-4

RFE 500×300-6

RFE 500×300-4

RFD 500×300-4

RFE 600×300-6

RFE 600×300-4

RFD 600×300-6

RFD 600×300-4

RFE 600×350-4

RFD 600×350-6

RFD 600×350-4

RFD 700×400-6

RFD 700×400-4

RFD 800×500-8

RFD 800×500-6

RFD 800×500-4

RFD1000×500-6M

RFD1000×500-4M

RFD 1000×500-4



Руководство по эксплуатации



Содержание

1

Условные обозначения	2
Требования по безопасности	3
Область применения	4
Рекомендуемая структура и состав системы вентиляции	5
Описание	7
Массогабаритные показатели и присоединительные размеры	8
Транспортировка и хранение	8
Монтаж	9
Подключение электропитания	9
Схемы электрических соединений	10
Обслуживание	11
Возможные неисправности и пути их устранения	12
Утилизация	12
Гарантийные обязательства	13
Для заметок	20
Технические данные	21



Условные обозначения



Предупреждение (Внимание!) Игнорирование этого предупреждения может повлечь за собой травму или угрозу жизни и здоровью и/или повреждение агрегата.



Внимание, опасное напряжение! Игнорирование этого предупреждения может повлечь за собой травму или угрозу жизни и здоровью.



Указание (примечание). Стоит перед объяснением или перекрестной ссылкой, которая относится к другим частям текста данного руководства.

Требования по безопасности

3

Поставляемые устройства могут использоваться только в системах вентиляции. Не используйте устройство в других целях!



Все работы с устройством (монтаж, соединения, ремонт, обслуживание) должны выполняться только квалифицированным персоналом. Все электрические работы должны выполняться только уполномоченными специалистами-электриками. Предварительно должно быть отключено электропитание.



Во время монтажа и обслуживания агрегата используйте специальную рабочую одежду и будьте осторожны — углы агрегата и составляющих частей могут быть острыми и ранящими.



Не устанавливайте и не используйте агрегат на нестабильных подставках, неустойчивых и непрочных поверхностях. Устанавливайте агрегат надежно, обеспечивая безопасное использование.



Не используйте агрегат во взрывоопасных и агрессивных средах.



Подключение электричества должно выполняться компетентным персоналом при соблюдении действующих норм и правил.



Прямоугольные каналные вентиляторы с вперед загнутыми лопатками серии RF

4



Напряжение должно подаваться на агрегат через выключатель с промежутком между контактами не менее 3 мм. Выключатель и кабель питания должны быть подобраны по электрическим данным агрегата. Выключатель напряжения должен быть легкодоступен.



Во время работы агрегата исключите попадание посторонних предметов в воздуховоды. Если же это случится, немедленно отключите агрегат от источника питания. Перед изъятием постороннего предмета убедитесь, что вентилятор остановился, и случайное включение агрегата невозможно.



Не включайте агрегат мокрыми руками.



Не пользуйтесь вблизи агрегата легковоспламеняющимися аэрозолями.



При ненормальной работе (появлении запаха горелого и т.п.) выключите агрегат.



Проветривать помещение в случае утечки горючего газа следует, открыв окно.

Область применения

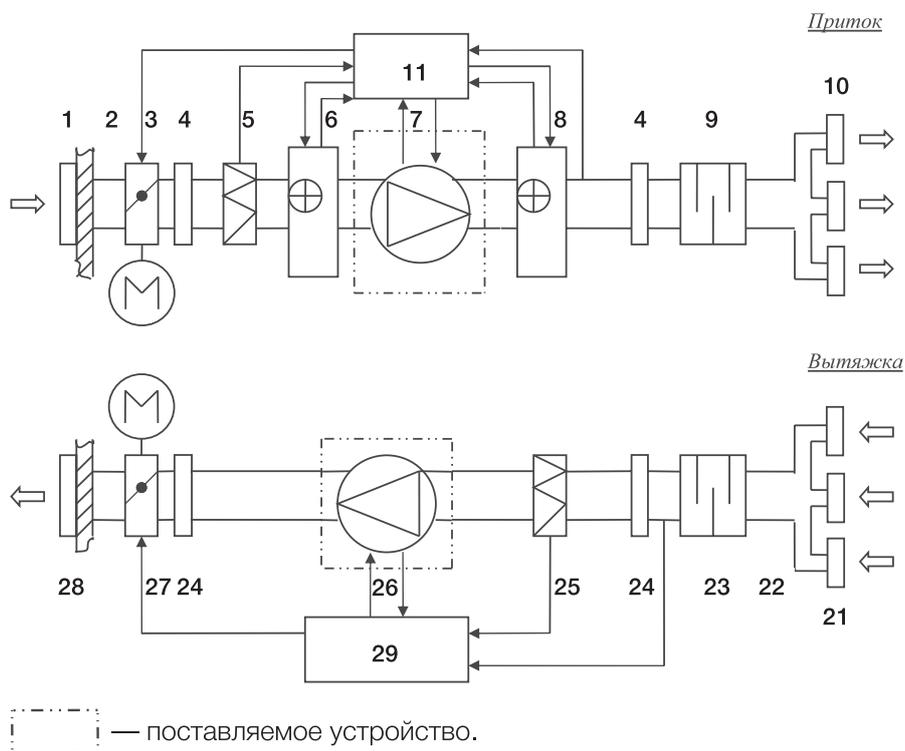
Вентиляторы серии RF применяются для перемещения воздуха в прямоугольных каналах систем приточной и вытяжной вентиляции жилых, общественных и производственных помещений.

Не допускается использовать устройства для транспортировки воздуха:

- содержащего «тяжелую» пыль, муку и т.п.;
- имеющего повышенную влажность (например, в ванных комнатах);
- содержащего пары кислот, спиртов, органических растворителей, лаков и др. вредных примесей (например, на машиностроительных и химических производствах).

5

Рекомендуемая структура и состав системы вентиляции





Прямоугольные каналные вентиляторы с вперед загнутыми лопатками серии RF

6

Обозначение	Элемент	Применение	Рекомендуемые принадлежности (поставляются отдельно)
1	воздухозаборная решетка	*	решетки SA
2	сеть воздуховодов	*	воздуховоды DFA, ISODFA
3	заслонка	*	воздушные клапаны DR с приводом GRUNER
4	гибкая вставка	*	гибкие вставки FKr, быстросъемные хомуты FCC
5	приточный фильтр	*	фильтр-боксы FBRr, фильтрующие вставки FRr
6	нагреватель	*	водяные нагреватели WHR
7	приточный вентилятор	+	
8	нагреватель	*	водяные нагреватели WHR, электрические нагреватели EHR
9	шумоглушитель	*	шумоглушители SRr, SRSr
10	воздухораспределительные устройства	*	решетки 1WA, 2WA, 4CA, диффузоры DVS-P LUXE, DVS-PE, DVK-S
11	система управления	*	регуляторы скорости MTY, TSR, FSRE-TP, FSRD-TP
21	вытяжные решетки, диффузоры	*	решетки 1WA, 2WA, 4CA, диффузоры DVS LUXE, DVS-E, DVK-S
22	сеть воздуховодов	*	воздуховоды DFA, ISODFA
23	шумоглушитель	*	шумоглушители SRr, SRSr
24	гибкая вставка	*	гибкие вставки FKr, быстросъемные хомуты FCC
25	вытяжной фильтр	*	фильтр-боксы FBRr, фильтрующие вставки FRr
26	вытяжной вентилятор	+	
27	заслонка выбрасываемого воздуха	*	воздушные клапаны DR с приводом GRUNER
28	решетка выбрасываемого воздуха	*	решетки SA, PG, PGC, WSK, GA
29	система управления	*	регуляторы скорости MTY, FSRE-TP, FSRD-TP, TSR

Применение:

- + — входит в состав поставляемого устройства,
- * — используется как принадлежность.

Конфигурация системы вентиляции и использование отдельных элементов определяются проектной документацией.



Описание

7

Корпус вентиляторов серии RF изготовлен из оцинкованной стали.

Вентиляторы оборудованы высокоэффективной крыльчаткой с вперед загнутыми лопатками и асинхронным двигателем с внешним ротором IP54 (типоразмер 400x700 IP44), клеммная коробка IP55. Рабочее колесо установлено методом напрессовки непосредственно на ротор электродвигателя. Электродвигатель с рабочим колесом статически и динамически сбалансированы в двух плоскостях. Шариковые подшипники двигателя не требуют техобслуживания.

Защита двигателя вентилятора осуществляется встроенными термодатчиками, требующими подключения внешнего защитного термореле. В случае применения пятиступенчатых регуляторов скорости FSRE-TP и FSRD-TP дополнительное защитное термореле не нужно. Регулирование скорости вентилятора осуществляется путем изменения напряжения за счет использования пятиступенчатых трансформаторов FSRE-TP, FSRD-TP или однофазных плавных регуляторов скорости MTY, TSR.

Расшифровка обозначения вентиляторов

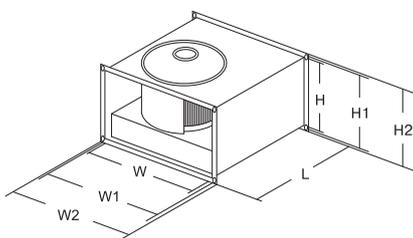




Прямоугольные каналные вентиляторы с вперед загнутыми лопатками серии RF

8

Массогабаритные показатели и присоединительные размеры



Тип	Размеры, мм							Вес, кг
	W	W1	W2	H	H1	H2	L	
RFE 400x600-4	400	420	440	200	220	240	445	14
RFD 400x600-4	400	420	440	200	220	240	445	14
RFE 500x650-4	500	520	540	250	270	290	530	16
RFD 500x650-4	500	520	540	250	270	290	530	16
RFE 500x300-4	500	520	540	300	320	340	640	21
RFD 500x300-4	500	520	540	300	320	340	640	21
RFE 500x300-6	500	520	540	300	320	340	640	21
RFE 600x300-4	600	620	640	300	320	340	640	29
RFD 600x300-4	600	620	640	300	320	340	640	29
RFE 600x300-6	600	620	640	300	320	340	640	31
RFD 600x300-6	600	620	640	300	320	340	640	25
RFE 600x350-4	600	620	640	350	370	390	700	36
RFD 600x350-4	600	620	640	350	370	390	700	36
RFE 600x350-6	600	620	640	350	370	390	700	24
RFD 700x400-4	700	720	740	400	420	440	780	62
RFD 700x400-6	700	720	740	400	420	440	780	32
RFD 800x500-4	800	820	840	500	520	540	880	85
RFD 800x500-6	800	820	840	500	520	540	880	52
RFD 800x500-8	800	820	840	500	520	540	880	63
RFD 1000x500-6M	1000	1020	1040	500	520	540	980	53
RFD 1000x500-4M	1000	1020	1040	500	520	540	980	88
RFD 1000x500-4	1000	1020	1040	500	520	540	980	99

Транспортировка и хранение

Во время транспортировки исключайте попадание влаги на устройство.



Во время разгрузки и хранения поставляемых устройств пользуйтесь, при необходимости, подходящей подъемной техникой, чтобы избежать повреждений и ранений.



Не поднимайте устройства за кабели питания или коробки подключения. Берегите их от ударов и перегрузок.

До монтажа храните устройства в сухом помещении, где относительная влажность воздуха не превышает 70% (при +20 °C), средняя температура ок-

ружающей среды — между +5 °С и +40 °С. Место хранения должно быть защищено от грязи и воды. Не рекомендуется хранить устройства на складе больше одного года.

9

Монтаж



Вентиляторы поставляются готовыми к подключению. Монтаж должен выполняться компетентным персоналом. Вентиляторы устанавливаются, в основном, внутри помещения. При наружной установке вентиляторы должны быть защищены от внешних воздействий. Вентиляторы монтируются в любом положении, в соответствии с направлением потока воздуха (в соответствии со стрелкой на корпусе вентилятора). Необходимо предусматривать доступ для обслуживания вентилятора.



Не допускается:

- » монтировать вентиляторы во взрыво-, пожароопасных помещениях и использовать их для транспортировки воздуха с содержанием паров пожароопасных веществ.

Подключение электропитания

Подключение должно производиться квалифицированным персоналом соответствующими инструментами согласно схемам соединений. На корпусе вентилятора находится клеммная коробка для подключения к электрической сети. Кабель электропитания должен соответствовать мощности вентилятора. Автоматический выключатель также должен



Прямоугольные каналные вентиляторы с вперед загнутыми лопатками серии RF

10

соответствовать мощности и номинальному потребляемому току вентилятора.



Необходимо:

- » проверить соответствие электрической сети данным, указанным на вентиляторе;
- » проверить электрические провода и соединения на соответствие требованиям электробезопасности;
- » проверить направление движения воздуха.

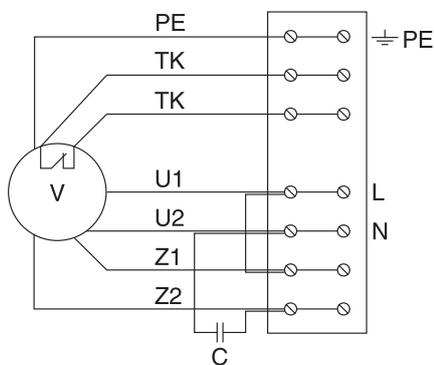


Важно:

- » вентилятор необходимо заземлить.

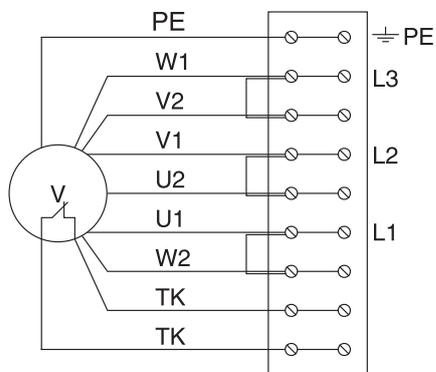
Схемы электрических соединений

Схема №2 (230 В, 1 фаза)



PE — желто-зеленый;
U1 — коричневый;
U2 — синий;
Z1 — черный;
Z2 — оранжевый;
TK — белый.

Схема №3 (400 В, 3 фазы)



PE — желто-зеленый;
U1 — коричневый;
U2 — красный;
V1 — синий;
V2 — серый;
W1 — черный;
W2 — оранжевый;
TK — белый.

Обслуживание

11



Перед тем как проводить обслуживание, отключите вентилятор от электросети и подождите, пока он полностью остановится и остынет.

Осмотр вентилятора и очистка крыльчатки производятся, в среднем, 1 раз в 6 месяцев (периодичность зависит от условий эксплуатации).



Порядок очистки:

- » снять крыльчатку (вместе с электродвигателем);
- » тщательно осмотрите крыльчатку. У крыльчатки, покрытой пылью или др. материалами, может нарушиться балансировка, что вызывает вибрацию и ускоряет износ подшипников двигателя;
- » чистить необходимо осторожно, чтобы не нарушить балансировку крыльчатки;
- » нельзя применять очистители, абразивы, агрессивные химические вещества и моющие средства, вызывающие коррозию;
- » нельзя применять острые предметы и устройства, работающие под высоким давлением;
- » нельзя погружать крыльчатку в воду или другую жидкость;
- » убедитесь, что крыльчатка не прикасается к корпусу;
- » подшипники в случае повреждения подлежат замене.

Проверка надежности электрических соединений производится не реже 1 раза в год.



Возможные неисправности и пути их устранения

При возникновении неисправностей:

1. Проверить, поступает ли напряжение на клеммную колодку и двигатель вентилятора.
2. Отключить напряжение и проверить, что крыльчатка не заблокирована.
3. При срабатывании термозащиты необходимо отключить напряжение, подождать, пока двигатель остынет, и устранить причину перегрева.
4. Проверить конденсатор однофазных двигателей (по схеме соединений).
5. При частом срабатывании автоматического выключателя проверить соответствие параметров автоматического выключателя параметрам вентилятора, проверить изоляцию кабелей и проводов, заземление, убедиться, что параметры сети электропитания соответствуют данным, указанным на вентиляторе.

Если неисправности не удастся устранить, обратиться в сервисный центр.

Утилизация

По окончании срока службы агрегат следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации агрегата вы можете получить у представителя местного органа власти.



Гарантийные обязательства

13

Внимательно ознакомьтесь с данным документом и проследите, чтобы он был правильно и четко заполнен и имел штамп продавца.

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность. Все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте продавцу при покупке изделия.

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь только в специализированные организации.

Дополнительную информацию об этом и других изделиях марки Вы можете получить у продавца, уполномоченных представителей изготовителя или по информационной линии в Москве:

тел.: (495) 777-19-55;

факс: (495) 777-9-56;

адрес для писем: 125493 ОПС 493 Русклимат;

сайт: www.rusklimat.ru;

электронная почта: ventdil@rusklimat.ru.

Условия гарантии:

1. Настоящим документом покупателю гарантируется, что в случае обнаружения в течение гарантийного срока в проданном оборудовании дефектов, обусловленных неправильным производством этого оборудования или его компонентов, и при соблюдении покупателем указанных в документе условий будет произведен бесплатный ремонт оборудования. Документ не ограничивает



Прямоугольные каналные вентиляторы с вперед загнутыми лопатками серии RF

14

определенные законом права покупателей, но дополняет и уточняет оговоренные законом положения.

2. Для установки (подключения) изделия необходимо обращаться в специализированные организации. Продавец, изготовитель, уполномоченная изготовителем организация, импортер, не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).
3. В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия могут быть внесены изменения с целью улучшения его характеристик. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления покупателя и не влекут обязательств по изменению (улучшению) ранее выпущенных изделий.
4. Запрещается вносить в документ какие-либо изменения, а также стирать или переписывать указанные в нем данные. Настоящая гарантия имеет силу, если документ правильно и четко заполнен.
5. Для выполнения гарантийного ремонта обращайтесь в специализированные организации, указанные продавцом.
6. Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ.

Настоящая гарантия не распространяется:

- 1) на периодическое и сервисное обслуживание оборудования (чистку и т. п.);
- 2) изменения изделия, в том числе с целью усовершенствования и расширения области его применения;



- 3) детали отделки и корпуса, лампы, предохранители и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.

15

Выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия производятся в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. Указанный выше гарантийный срок ремонта распространяется только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью. В случае использования изделия в предпринимательской деятельности, срок ремонта составляет 3 (три) месяца.

**Настоящая гарантия не предоставляется
в случаях:**

- если будет изменен или будет неразборчив серийный номер изделия;
- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его руководством по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендованным продавцом, изготовителем, импортером, уполномоченной изготовителем организацией;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т.п.), воздействия на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности или запыленности,



Прямоугольные каналные вентиляторы с вперед загнутыми лопатками серии RF

16

концентрированных паров и т.п., если это стало причиной неисправности изделия;

- ремонта, наладки, установки, адаптации или пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями или лицами;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т.п.) и других причин, находящихся вне контроля продавца, изготовителя, импортера, уполномоченной изготовителем организации;
- неправильного выполнения электрических и прочих соединений, а также неисправностей (несоответствия рабочих параметров указанным в руководстве) внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие воздействия на изделие посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т.д.;
- неправильного хранения изделия;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы;
- дефектов, возникших вследствие невыполнения покупателем руководства по эксплуатации оборудования.

Особые условия эксплуатации оборудования кондиционирования и вентиляции

Настоящая гарантия не предоставляется, когда по требованию или желанию покупателя в нарушение действующих в РФ требований, стандартов и иной нормативно-правовой документации:

- было неправильно подобрано и куплено оборудование кондиционирования и вентиляции для конкретного помещения;



- были неправильно смонтированы элементы купленного оборудования. 17

Примечание: в соответствии со ст. 26 Жилищного кодекса РФ и Постановлением правительства г. Москвы 73-ПП от 08.02.2005 (для г. Москвы) покупатель обязан согласовать монтаж купленного оборудования с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта федерации. Продавец, изготовитель, импортер, уполномоченная изготовителем организация снимают с себя всякую ответственность за неблагоприятные последствия, связанные с использованием купленного оборудования без утвержденного плана монтажа и разрешения вышеуказанных организаций.

В соответствии с п. 11 приведенного в Постановлении Правительства РФ № 55 от 19.01.1998 г. «Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» покупатель не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 502 ГК РФ, а покупатель-потребитель — в порядке ст. 25 Закона РФ «О защите прав потребителей».



**Прямоугольные канальные вентиляторы
с вперед загнутыми лопатками серии RF**

18

Сведения о монтажных и пусконаладочных работах*

Изделие, вид работ	Дата	Организация (название, адрес, тел., номер лицензии, печать)

* При наличии актов сдачи-приемки монтажных и пусконаладочных работ заполнять не обязательно.

Сведения о гарантийном ремонте

Изделие	Дата начала ремонта	Организация (название, адрес, тел., номер лицензии, печать)

**Прямоугольные канальные вентиляторы
с вперед загнутыми лопатками серии RF**



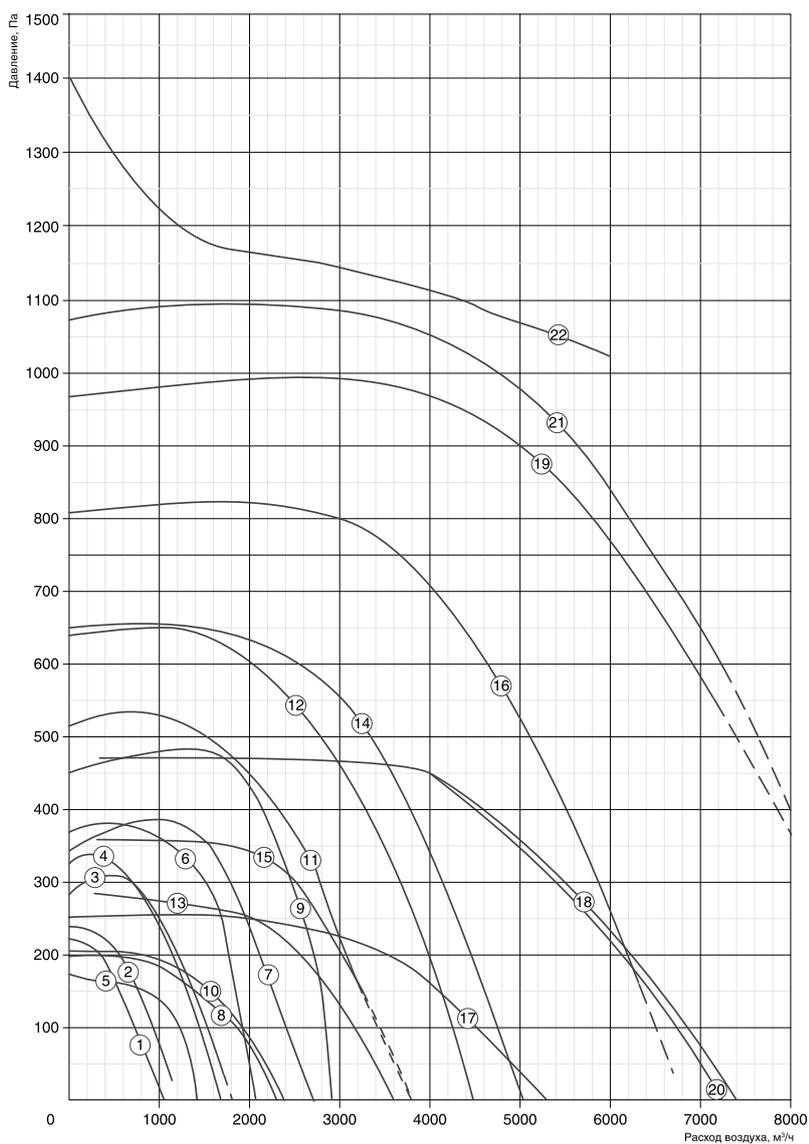
19

Адрес монтажа	Мастер (Ф. И. О., подпись)	Работу принял (Ф. И. О., подпись)

Дата окончания ремонта	Замененные детали	Мастер (Ф. И. О., подпись)	Работу принял (Ф. И. О., подпись)



Сводные характеристики





**Прямоугольные каналные вентиляторы
с вперед загнутыми лопатками серии RF**

22 **Технические данные**

№	Модель	Рабочие параметры							
		Рабочий диапазон		Напряжение, В (50 Гц)	Потребляемая мощность, кВт/рабочий ток, А	Схема электрических соединений	Частота вращения об./мин.	Уровень шума* LwA общ. окр./вх./вых., дБ(А)	Макс. температура перемещаемого воздуха, °С
		Рабочая точка при максимальном расходе, м³/час/Па	Рабочая точка при максимальном напоре, м³/час/Па						
1	RFE 400x200-4	1080/0	250/225	230	0,36/1,8	2	1180	59/69/71	40
2	RFD 400x200-4	1090/25	250/235	400	0,31/0,5	3	1230	58/68/70	70
Опция: адаптер — переход с 400 мм х 200 мм на Ø 200 мм (комплект 2 шт.)									
3	RFE 500x250-4	1651/20	500/310	230	0,51/2,3	2	1250	59/70/73	40
4	RFD 500x250-4	1665/0	300/330	400	0,56/0,9	3	1270	62/72/76	40
Опция: адаптер — переход с 500 мм х 250 мм на Ø 250 мм (комплект 2 шт.)									
5	RFE 500x300-6	1400/0	0/165	230	0,29/1,5	2	680	55/64/67	50
6	RFE 500x300-4	1883/130	600/385	230	0,69/3,0	2	1190	63/72/75	40
7	RFD 500x300-4	2647/0	1000/385	400	0,93/1,9	3	1380	64/76/79	50
Опция: адаптер — переход с 500 мм х 300 мм на Ø 315 мм (комплект 2 шт.)									
8	RFE 600x300-6	2300/0	500/205	230	0,48/2,2	2	900	62/72/75	70
9	RFE 600x300-4	2882/0	1300/440	230	1,15/5,1	2	1210	64/76/79	40
10	RFD 600x300-6	2450/0	700/220	400	0,42/0,9	3	835	56/69/73	40
11	RFD 600x300-4	3400/100	1000/530	400	1,50/2,6	3	1310	68/80/83	40
Опция: адаптер — переход с 600 мм х 300 мм на Ø 315 мм (комплект 2 шт.)									
12	RFE 600x350-4	4478/0	700/660	230	2,4/11,0	2	1340	69/81/85	40
13	RFD 600x350-6	3600/0	300/270	400	0,91/1,8	3	750	60/68/72	40
14	RFD 600x350-4	5056/0	1000/660	400	2,5/4,10	3	1300	68/80/84	40
Опция: адаптер — переход с 600 мм х 350 мм на Ø 355 мм (комплект 2 шт.)									
15	RFD 700x400-6	3250/150	250/370	400	1,1/2,0	3	790	63/71/74	40
16	RFD 700x400-4	6300/170	2000/825	400	3,7/6,0	3	1320	75/83/88	40
Опция: адаптер — переход с 700 мм х 400 мм на Ø 400 мм (комплект 2 шт.)									
17	RFD 800x500-8	4500/125	0/260	400	1,1/2,4	3	555	66/69/76	40
18	RFD 800x500-6	7250/0	3600/475	400	2,7/4,9	3	830	67/77/81	50
19	RFD 800x500-4	7120/560	2600/1000	400	5,0/8,1	3	1330	76/87/94	40
Опция: адаптер — переход с 800 мм х 500 мм на Ø 500 мм (комплект 2 шт.)									
20	RFD 1000x500-6M	7200/0	3600/475	400	2,7/4,9	3	830	67/77/81	50
21	RFD 1000x500-4M	7200/600	2600/1100	400	5,0/8,1	3	1330	75/85/90	40
22	RFD 1000x500-4	6000/1020	0/1400	400	4,9/8,3	3	1130	77/87/95	40
Опция: адаптер — переход с 1000 мм х 500 мм на Ø 500 мм (комплект 2 шт.)									

**Производитель оставляет за собой право изменять
технические данные без предупреждения.**